តើកូនរបស់លោកអ្នក មានការធានារ៉ាប់រង ផ្នែកសុខភាពដែរឬទេ?

ការធានារ៉ាប់រងសុខភាពដោយឥតគិតថ្លៃ ឬ តម្លៃទាបសម្រាប់កុមារ និង ក្មេងជំទង

Health Check NC for children Health Choice

មានប្រសិទ្ធិភាពនៅថ្ងៃ 31 មីនា 2011

សុខភាពកាន់តែប្រសើរឡើងសម្រាប់កូនៗរបស់លោកអ្នក ។

កូនរបស់លោកអ្នកអាចនឹងមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ចំពោះ **កម្មវិធីត្រួតពិនិត្យសុខភាព (ជំនួយសុខភាព)** (Health Check (Medicaid)) ឬ ជម្រើសសុខភាព NC (NC Health Choice) ដែលជាការធានារ៉ាប់រងលើបញ្ហាសុខភាពដោយឥតគិតថ្លៃ ឬ តម្លៃទាបសម្រាប់កុមារ និង ក្មេងជំទង់ដែលមានអាយុក្រោម 19 ឆ្នាំ (រហូតដល់ 21 ឆ្នាំ នៅក្នុងករណីខ្លះ) ។ ទោះបីក្មេងទាំងនោះស្ថិតនៅក្នុងគ្រួសារដែលមានមនុស្សបួននាក់ មានឳពុកម្តាយធ្វើការរកប្រាក់ចំណូលបានប្រហែល $44,700 ឬ លើសពីនេះបន្តិច ក្នុងមួយឆ្នាំ ក៏ពួកគេអាចមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ដែរ ។ កម្មវិធីនេះក៏រ៉ាប់រងលើកុមារដែលរស់នៅជាមួយនឹងជីដូនជីតា, គ្រួសារផ្សេងទៀត ឬ មិត្តភក្តិផងដែរ ។ **កូនៗរបស់លោកអ្នកចាំបាច់ត្រូវតែមានលេខសន្តិសុខសង្គមដែលនៅមានសុពលភាពដើម្បីមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់កម្មវិធីទាំងនេះ ។** គ្រួសារដែលមានក្មេងជាពលរដ្ឋសហរដ្ឋអាមេរិក ឬ ស្នាក់នៅស្របច្បាប់ក្នុងសហរដ្ឋអាមេរិកត្រូវបានលើកទឹកចិត្តឱ្យស្នើសុំ ។

គោលការណ៍ណែនាំអំពីប្រាក់ចំណូល

មានប្រសិទ្ធិភាពនៅថ្ងៃទី 31 មីនា 2011 ។ ចំនួនដែលបានរាយខាងក្រោមអាចត្រូវបានកែប្រែ ។ សម្រាប់សេចក្តីណែនាំ អំពីចំណូលថ្មីៗបំផុត សូមទៅ www.nchealthystart.org/income.pdf ។

ទំហំគ្រួសារ	**ចំណូលប្រចាំខែមុនកាត់ពន្ធ***
2	$2,452
3	$3,089
4	$3,725
5	$4,362
6 ឬ **ច្រើនជាងនេះ**	**ថែម** $637 **សម្រាប់សមាជិកគ្រួសារបន្ថែមម្នាក់ៗ**

* កូនរបស់លោកអ្នកក៏អាចនឹងមានលក្ខណៈសម្បត្តិគ្រប់គ្រាន់ផងដែរ ក្នុងករណីដែលលោកអ្នករកប្រាក់ចំណូលបានកាន់តែច្រើន ប៉ុន្តែមានការចំណាយនានាលើបញ្ហាថែទាំកូន បញ្ហាទាក់ទងនឹងការងារ ឬ ទ្រទ្រង់កូន ។

អត្ថប្រយោជន៍នានាមានជាអាទិ៍:

- ការត្រួតពិនិត្យលើបញ្ហាសុខភាពកូន
- ឱសថ
- ការទៅពិនិត្យជំងឺ
- ការថែទាំធ្មេញ
- ការចាក់ថ្នាំការពារ
- ការថែទាំព្យាបាលនៅមន្ទីរពេទ្យ
- ការពិនិត្យនៅមន្ទីរពិសោធន៍
- ការពិគ្រោះជំងឺ
- វិធីព្យាបាលរោគ
- វះកាត់
- សម្ភារៈបរិក្ខារ & ការផ្គត់ផ្គង់ផ្នែកសុខភាព
- ការពិនិត្យព្យាបាលភ្នែក & ត្រចៀក

កុមារដែលមានតម្រូវការថែទាំសុខភាពពិសេសអាចនឹងទទួលបាននូវអត្ថប្រយោជន៍ច្រើនជាងនេះ ។

លោកអ្នកមានអារម្មណ៍ស្ងប់សុខ ។

វាងាយស្រួលស្នើសុំ!

ដើម្បីដាក់ស្នើសុំដោយខ្លួនឯង សូមអញ្ជើញទៅក្រសួងកិច្ចការសង្គម (DSS) ក្នុងស្រុក ។

ដើម្បីស្នើសុំតាមអ៊ីមែលបានសូមទៅ www.NCHealthyStart.org ហើយទាញយកពាក្យសុំ ។ សូមផ្ញើជាសំបុត្រនូវទម្រង់បែបបទដែលបានបំពេញហើយ និង សំណៅឯកសារស្នើសុំទៅ DSS ក្នុងស្រុករបស់លោកអ្នក ។

សូមរក្សាការចុះឈ្មោះ!

នៅពេលដែលកូនរបស់លោកអ្នកទទួលបានការធានារ៉ាប់រងហើយ សូមចងចាំថាត្រូវបន្តចុះឈ្មោះឡើងវិញ ជារៀងរាល់ឆ្នាំ ដើម្បីបានទទួលផលប្រយោជន៍ ។

សម្រាប់ព័ត៌មាន និង ការយោងនានាដែលទាក់ទងទៅនឹងការបម្រើប្រជាពលរដ្ឋនៅក្នុងទីភ្នាក់ងាររដ្ឋាភិបាល និង ទីភ្នាក់ងារដែលមិនស្វែងរកប្រាក់ចំណេញ ។ សូមហៅទូរស័ព្ទទៅ CARE-LINE តាមលេខ 1-800-662-7030 ។
8 ព្រឹក - 5 ល្ងាច ថ្ងៃចន្ទ ដល់ សុក្រ

ចំពោះការដាក់ពាក្យស្នើសុំ ឬ ដើម្បីទទួលព័ត៌មានបន្ថែម សូមទៅ:

www.NCHealthyStart.org

Place local information here:

NORTH CAROLINA Healthy Start FOUNDATION

NCPH North Carolina Public Health

dhhs

Does your child have health insurance?

Free or low-cost health insurance for children and teens

Health Check for children · NC Health Choice

Effective March 31, 2011

Better health for your children. Peace of mind for you.

Your child may qualify for **Health Check (Medicaid) or NC Health Choice** – free or low-cost health insurance for children and teens under 19 years old (up to 21 in some cases). Even children in a family of four with working parents earning about $44,700 a year or slightly more may qualify. The programs also cover children living with grandparents, other family or friends. **Your children need a valid social security number to qualify for these programs.** Families with children who are U.S. citizens or lawfully residing in the U.S. are encouraged to apply.

Income guidelines

Effective March 31, 2011. The numbers listed below may be subject to change. For the most current income guidelines, please go to www.nchealthystart.org/income.pdf.

Family size	Monthly income before taxes*
2	$2,452
3	$3,089
4	$3,725
5	$4,362
6 or more	add $637 for each additional family member

* Your child may also qualify if you earn more but have child care, work-related or child support expenses.

Benefits include

- Well-child checkups
- Medicines
- Sick visits
- Dental care
- Immunizations (shots)
- Hospital care
- Lab tests
- Counseling
- Therapies
- Surgeries
- Medical equipment & supplies
- Vision & hearing care

Children with special health care needs may receive more benefits.

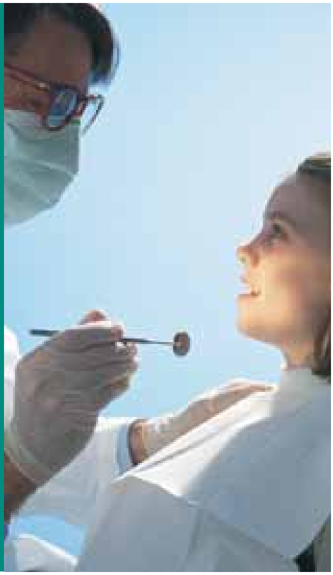
It's easy to apply!

To apply in person, go to the local department of social services (DSS).

To apply by mail, go to www.NCHealthyStart.org and download an application. Mail the completed form and copies of requested documents to your local DSS.

Stay enrolled!

Once your child is covered by this insurance, remember to RE-ENROLL each year to continue benefits.



For information and referrals regarding human services in government and non-profit agencies, call the CARE-LINE at 1-800-662-7030.
8 a.m. - 5 p.m. Monday through Friday

For an application or more information, go to:

www.NCHealthyStart.org

Place local information here:

North Carolina Healthy Start Foundation · NCPH North Carolina Public Health · dhhs

500 copies of this public document were printed at a cost of $115.91 or $.23 each. (5/11)